

## **DE HART SOETRA**

Vorm is leegte en  
leegte is vorm.

Vorm is niet iets anders dan leegte en  
Leegte is niet iets anders dan vorm.  
Evenzo zijn gevoel, onderscheiding,  
samengestelde factoren en  
bewustzijn alle leeg.

Evenzo zijn alle verschijnselen leeg,  
zonder kenmerken.

Ze zijn zonder ontstaan en  
zonder ophouden  
Ze zijn niet onzuiver en  
vrij van onzuiverheid.  
Ze nemen af noch toe.

Er is geen oog, geen oor, geen neus,  
geen vorm, geen gevoel,  
geen onderscheiding  
geen samengestelde factoren en  
geen bewustzijn  
geen tong, geen lichaam en geen geest.  
Er is geen vorm, geen geluid, geen geur,  
geen smaak, er zijn geen tastbare objecten  
en geen verschijnselen.

Er zijn geen elementen van het oog  
tot en met geen elementen van de geest,  
tot en met geen elementen van het  
mentale bewustzijn.

Er is geen onwetendheid en  
geen opheffing van onwetendheid,  
tot en met geen ouderdom en dood en  
geen opheffing van ouderdom en dood.

Evenzo geen lijden,  
geen oorzaak van lijden,  
geen opheffing van lijden en geen pad,  
er is geen transcendente wijsheid,  
geen bereiken en geen niet-bereiken.

Omdat er geen bereiken is,  
wijden de bodhisattva's zich aan  
de perfectie van de wijsheid en daardoor is hun  
geest vrij van verduistering en angst,  
doordat ze helemaal voorbij foutieve  
zienswijzen gaan, reiken ze volkomen voorbij  
de grenzen van het leed.

**Bhagavan Boeddha**